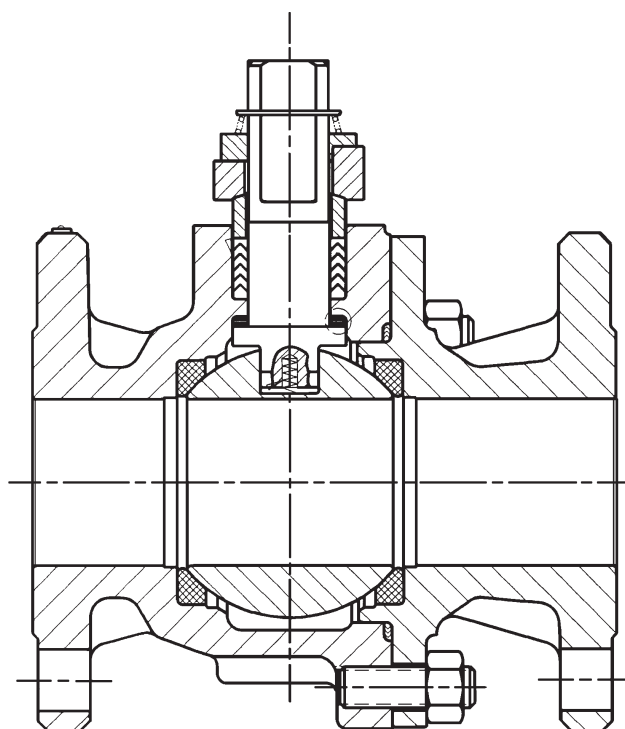


Robinets a passage integral Série 9000

910D, 916D, 925D, 940D,
DN50 – 150, PN10 – PN40

Instructions d'installation, de
maintenance et de fonctionnement



Sommaire

GÉNÉRALITÉS	3
Avertissement	3
INSTALLATION	3
MAINTENANCE	3
Démontage	3
Montage	4
KITS D'ENTRETIEN	6
KITS DE REPARATION/ PIECES DE RECHANGE	6

LISEZ IMPÉRATIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE ACTION !

La présente notice contient les informations indispensables pour un emploi sûr de la vanne.

Pour obtenir une assistance supplémentaire, contactez le fabricant ou son représentant.

CONSERVEZ CETTE NOTICE !

Leurs coordonnées figurent au dos de la notice.

1. GÉNÉRALITÉS

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes concernant l'installation, la maintenance et le dépannage des robinets à passage intégral Jamesbury™ séries 9000 910D/916D, 925D/940D, DN50-150, PN10 – PN40. Veuillez lire les instructions avec soin et les conserver pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1.1 AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SECURITE ET PROTECTION, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES PRECAUTIONS SUIVANTES AVANT DE COUPER LE ROBINET OU AVANT TOUT DEMONTAGE DU ROBINET :

1. DURANT TOUTE LA PROCEDURE, TENIR LES MAINS ELOIGNEES DU ROBINET. UN ROBINET ACTIONNE A DISTANCE POURRAIT SE FERMER A TOUT MOMENT ET PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.
2. INFORMEZ-VOUS DES DIVERS ORGANES SUR LA CONDUITE. EN CAS DE DOUTE, VERIFIEZ AVEC L'AUTORITE CONCERNEE.
3. PORTEZ TOUT VETEMENT OU EQUIPEMENT NORMALEMENT REQUIS POUR TRAVAILLER AVEC L'ORGANE CONCERNE.
4. DEPRESSURISEZ LA CONDUITE ET LES ROBINETS DE LA MANIERE SUIVANTE :
 - A. OUVREZ LE ROBINET ET VIDANGEZ LA CONDUITE.
 - B. FERMEZ PUIS ROUVREZ LE ROBINET POUR DECHARGER TOUTE PRESSION RESIDUELLE PRESENTE DANS LE ROBINET AVANT DE COUPER LE ROBINET. LAISSEZ LE ROBINET EN POSITION OUVERTE.
 - C. APRES TOUTE COUPURE ET AVANT TOUT DEMONTAGE, VIDANGEZ TOUT ORGANE RESTANT EN PLAÇANT LE ROBINET EN POSITION VERTICALE ET EN OUVRANT SOIGNEUSEMENT LE ROBINET PLUSIEURS FOIS.
5. COURBES PRESSION/TEMPERATURE DE CORPS/SIEGE – L'UTILISATION PRATIQUE ET SECURISEE DE CE PRODUIT EST DETERMINEE PAR LA COURBE PRESSION/TEMPERATURE DE CORPS/SIEGE. LIRE LE NOM DE LA BALISE ET VERIFIER LES DEUX COURBES. CE PRODUIT EST DISPONIBLE AVEC DIVERS MATERIAUX DE SIEGE. CERTAINS MATERIAUX DE SIEGE ONT DES COURBES DE PRESSION INFERIEURES A LA COURBE DE CORPS. TOUTES LES COURBES DE CORPS ET DE SIEGE DEPENDENT DU TYPE ET DE LA TAILLE DE ROBINET, DU MATERIEL DE BOULONNAGE ET DE LA TEMPERATURE. NE DEPASSEZ PAS CES COURBES.

2. INSTALLATION

1. Placez le robinet en position ouverte.
2. La circulation via un robinet Jamesbury peut s'effectuer dans un sens ou dans l'autre. Il est toutefois recommandé que le robinet soit installé avec l'insert orienté en amont.
3. **IMPORTANT :** Serrez le robinet entre les brides à l'aide de joints statiques et de pièces de fixation adaptées au service et conformément aux codes et normes de tuyauterie applicables.
4. En cas de perlage au-delà de la garniture lors de l'installation, le robinet peut avoir été soumis à de grandes variations de température lors de l'expédition. La performance de l'étanchéité sera restaurée en ajustant la garniture de la manière décrite dans la section **MAINTENANCE**.

3. MAINTENANCE

La maintenance générale requiert une observation périodique pour s'assurer que le robinet fonctionne bien. Lors de la maintenance de routine, serrez périodiquement les écrous pour goujons de chapeau (18) pour compenser l'usure des joints de tige. Cela s'effectue en serrant bien les écrous pour goujons de chapeau (18), puis en les serrant d'un nouveau ¼ de tour.

3.1 DÉMONTAGE

REMARQUE : S'il est nécessaire de procéder au démontage complet, il est recommandé de remplacer tous les sièges, garniture et paliers. (Cf. Kits d'entretien, Tableau 1.)

1. Suivez les étapes dans la section **AVERTISSEMENT** avant de manipuler le robinet.
2. Ouvrez et fermez le robinet puis laissez-le en position fermée.
3. Otez la vis de levier de manœuvre (35), le levier (31), et la bague de retenue (34) du sommet de la tige.
4. Extrayez le ressort (33) et l'indicateur d'arrêt (32).
5. Otez les écrous pour goujons de chapeau (18).
6. Otez les douilles de butée (50) et la plaque de compression (10).
7. Marquez les joints à brides de corps pour veiller à la bonne orientation du corps (1) et du chapeau protecteur (2) au montage. Otez les écrous pour goujons de corps (16) et retirez le chapeau protecteur (2). Faites attention à ne pas rayer la bille.
8. Otez le joint statique de corps (65) et le siège (7) du chapeau.
9. Si la bille (3) ne bascule pas hors du corps, avec la bille en position complètement fermée, utilisez une pièce de bois ou en matériau souple pour taper légèrement sur la bille (côté opposé au chapeau protecteur). Cela devrait desserrer la bille pour pouvoir la faire pivoter hors de la tige (5).
10. Otez le second siège (7) du corps (1).
11. Appuyez sur la tige (5) du sommet vers le corps de robinet et ôtez-la via l'extrémité du corps.
12. Extrayez de l'intérieur les anciens paliers de butée (70), le joint de tige secondaire (71) et la garniture (69). Veillez à ne pas rayer les surfaces d'étanchéité dans le corps.
13. Otez le ressort (36) du bas de la tige.
14. Si le robinet doit être relié à la terre, nettoyez l'alésage de garniture avec de la toile à polir ou équivalent sur la surface métallique à nu.

3.2 MONTAGE

1. Nettoyez tous les composants du robinet.
2. Vérifiez qu'aucun composant n'est endommagé avant de remonter le robinet. Contrôlez les zones d'étanchéité, la tige, le corps et le chapeau protecteur et recherchez les signes d'usure sur les zones d'étanchéité. Remplacez toute pièce endommagée.
3. Nettoyez avec soin et polissez la surface d'étanchéité de la bille. Elle doit être exempte d'éraflures et de rainures.
4. Si la bille est légèrement endommagée, il peut s'avérer possible de lisser la surface d'étanchéité avec un tissu à polir ou équivalent. En cas de rayures profondes, remplacez la bille ou renvoyez le robinet à l'usine pour un entretien.
5. En tenant le corps (1) avec précaution sur l'extrémité, installez un siège (7).
6. De l'intérieur du robinet, placez un palier de butée (70), un joint de tige secondaire (71), et le second palier de butée dans l'alésage de tige. (cf. **Figure 1 pour connaître la bonne orientation**) Placez le ressort (36) dans le bas de la tige.
7. Insérez la tige (5) de l'intérieur du corps via le chapeau du robinet.
8. Installez la garniture (69). **(Si la garniture est de type en V, veillez à bien l'installer dans l'orientation indiquée dans la Figure 1.)** Si le robinet doit être relié à la terre, ôtez une bague en V intermédiaire et placez les cosses à souder en graphite en haut du bloc. (cf. **Figure 1.**)
9. Placez la plaque de compression (10) sur la tige (5) et les goujons (14). Placez des douilles d'arrêt (50) et des écrous (18) sur les goujons (14) et serrez d'abord manuellement, puis d'1/4 de tour supplémentaire.
10. Installez la bille (3) en la faisant tourner sur la tige (5) en position fermée. Faites basculer légèrement la bille pour vous assurer que la tige est centrée dans la rainure de bille.
11. Placez avec précaution le joint statique du corps (65) dans le renforcement usiné du corps (1).
12. Placez le siège restant (7) au sommet de la bille.
13. Placez le chapeau protecteur (2) sur les goujons de corps (12) en faisant attention à orienter correctement le chapeau protecteur et le corps tel qu'au montage initial en faisant correspondre les repères d'orientation effectués avant le démontage. Veillez à ne pas endommager le joint statique du corps (65) ni le siège (7) lors de cette opération.
14. Lubrifiez les filets et la face des écrous (16) avec Never- Seez® ou équivalent. Installez les écrous (16) sur les goujons de corps (12) et procédez au serrage séquentiel tel qu'indiqué sur le schéma (**Figure 2**), aux couples recommandés dans le tableau de couples (**Tableau 2**).
15. Placez l'indicateur d'arrêt (32) avec le « fond » orienté vers le bas sur la tige de sorte que la partie la plus longue se trouve sur le corps.
16. Placez le ressort (33) sur la tige (5) en faisant entrer le diamètre le plus large en contact avec l'indicateur d'arrêt (32).
17. Comprimez le ressort (33) et maintenez-le enfoncé en plaçant la bague de retenue (34) dans la rainure de la tige (5).
18. Si le robinet doit être relié à la terre, procédez au test suivant :
 - a. Utilisez un ohmmètre d'une précision de +/-10%.
 - b. Vérifiez en continu entre le sommet de la tige et le métal de la base du corps. Vérifiez également entre la bille et le métal de la base du corps. Prenez des précautions pour éviter de rayer la circonférence de la bille.
 - c. La résistance en position ouverte, mi-ouverte ou fermée ne doit pas dépasser 10 ohms avec une source de 12 volts maximum.

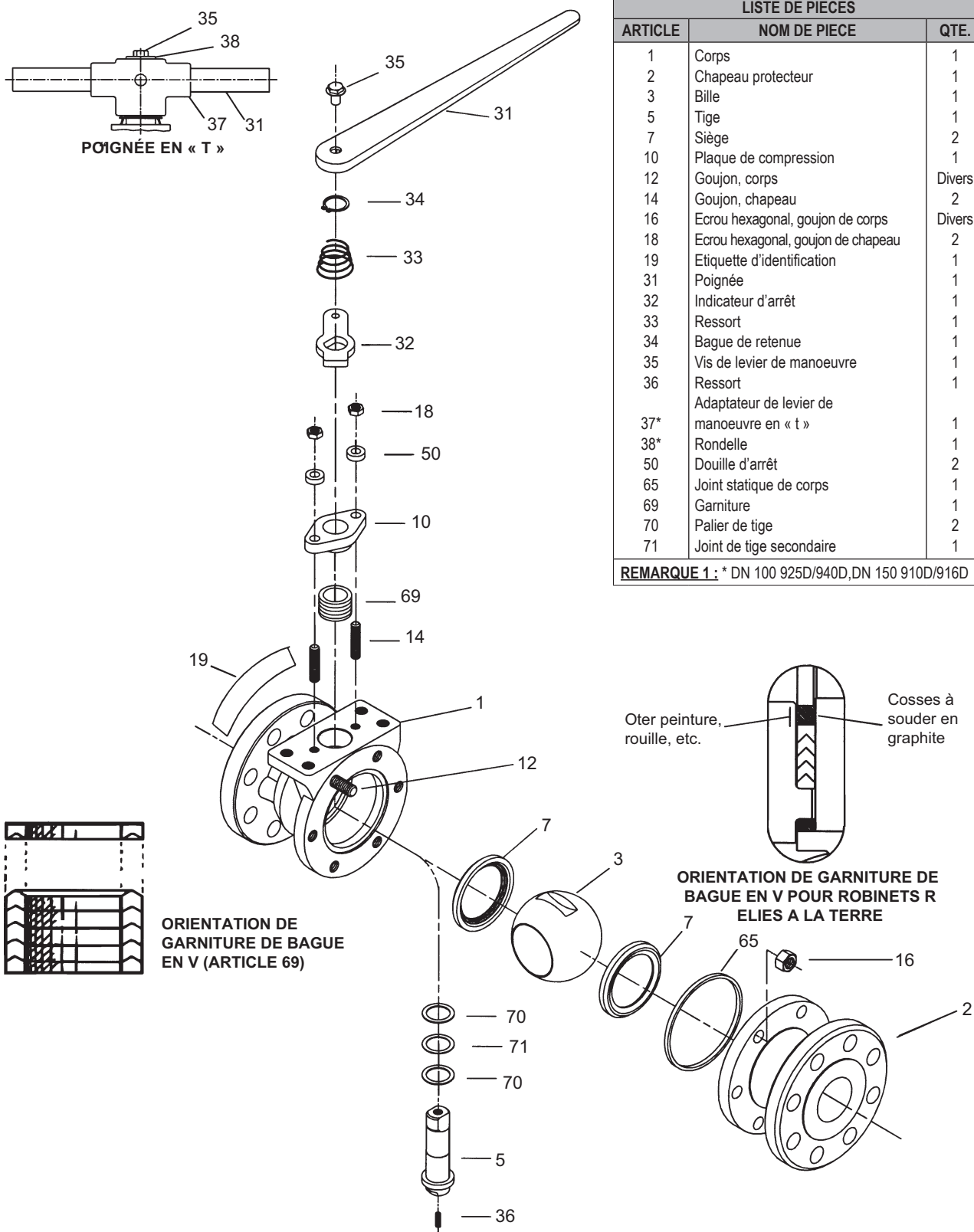


Illustration 1.

4. KITS D'ENTRETIEN

Nous recommandons d'adresser les robinets à nos centres de service pour la maintenance. Les centres de service sont prévus pour dispenser un service rapide à un coût raisonnable et offrent une nouvelle garantie avec tous les robinets remis en état. Les kits d'entretien standard (**Tableau 1**) incluent les sièges, la garniture, les rondelles de butée et un joint statique de corps en acier inoxydable à 316 spirales. Le joint statique de corps est adapté aux robinets dotés d'organes internes en acier au carbone ou inoxydable.

Consultez l'usine pour les pièces de rechange des robinets équipés d'organes autres qu'en acier au carbone ou inoxydable, et pour des matériaux de siège non répertoriés ou autres services spéciaux.

5. KITS DE REPARATION/PIECES DE RECHANGE

Pour en savoir plus sur les pièces détachées et le service ou l'assistance, visitez notre site Web sur le site www.neles.com.

TABLEAU 1 – KITS D'ENTRETIEN*

Matériau de siège	Valve Size					
	DN 50 910D/916D 925D/940D	DN 80 910D/916D	DN 80 925D/940D	DN 100 910D/916D	DN 100 925D/940D	DN 150 910D/916D
PTFE (T)	RKN-168-TTT	RKN-183-TTT	RKN-169-TTT	RKN-184-TTT	RKN-170-TTT	RKN-185-TTT
PTFE(M) (REMBOURRE)	RKN-168-MTT	RKN-183-MTT	RKN-169-MTT	RKN-184-MTT	RKN-170-MTT	RKN-185-MTT
PFEP	RKN-168-FTT	RKN-183-FTT	RKN-169-FTT	RKN-184-FTT	RKN-170-FTT	RKN-185-FTT
SIEGES ET JOINTS PFA	RKN-168-BPT	RKN-183-BPT	RKN-169-BPT	RKN-184-BPT	RKN-170-BPT	RKN-185-BPT
XTREME®	RKN-168-XTZ	RKN-183-XTZ	RKN-169-XTZ	RKN-184-XTZ	RKN-170-XTZ	RKN-185-XTZ

* Pour les robinets reliés à la terre, les cosses à souder répertoriées ci-dessous sont aussi requis lors de la commande (un par robinet)

	DN 50	DN 80	DN 100	DN 150
910D/916D	004-0847-60	004-0847-60	004-0848-60	004-0849-60
925D/940D	004-0847-60	004-0848-60	004-0849-60	–

TABLEAU 2

Couples recommandés – N*m

Taille de pièce de fixation	Matériau de pièce de fixation	
	EN 10269 Gr. 1.7225	ISO 3506 A2-70/A4-70
	N*m	N*m
M12	90 - 110	70 - 85
M16	180 - 220	140 - 170
M20	320 - 390	245 - 300
M22	520 - 630	395 - 480

SEQUENCE DE SERRAGE DE BOULON

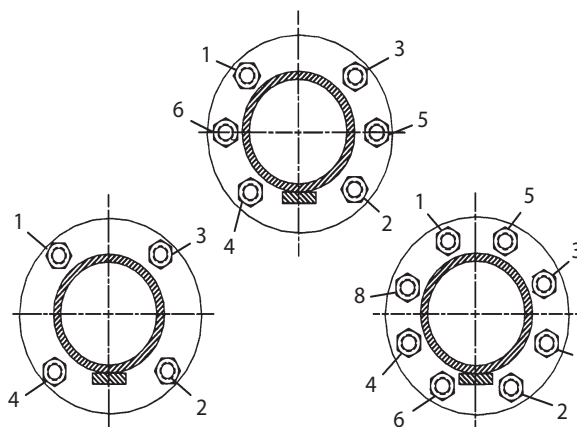


Illustration 2.

Ce document peut faire l'objet de modifications sans préavis.

Neles, Neles Easyflow, Jamesbury, StoneL, Valvcon et Flowrox, ainsi que d'autres marques de commerce, sont soit des marques déposées, soit des marques de commerce de Valmet Oyj ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Pour plus d'informations : www.neles.com/trademarks

Valmet Flow Control Oy

Vanha Porvoontie 229, 01380 Vantaa, Finland.

flowcontrol@valmet.com

Tel. +358 10 417 5000.

www.valmet.com/flowcontrol

